



## ۱- ترجم عبارات التالية (۵نمره)

- الف) «وَمَا تَقْدُمُوا لَأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ». (۰/۷۵)
- ب) كان الطالبُ المُشاعِبُ يَلْتَفِتُ إلى الوراءِ و يَتَكَلَّمُ مَعَ الَّذِي خَلْفَهُ. (۰/۷۵)
- ج) إَعْلَمُوا أَنَّ الغَيْبَةَ مِنْ أَهَمِّ أَسْبَابِ قَطْعِ التَّوَاصُلِ بَيْنَ النَّاسِ. (۰/۷۵)
- د) على الإنسانِ أَنْ يَتَّبِعَ عَنِ العُجْبِ و أَنْ لا يَذْكُرَ عُيُوبَ الآخَرِينَ. (۰/۷۵)
- ه) إِنَّ الإِسْتِهْزَاءَ بِالآخَرِينَ و تَسْمِيَتَهُمُ بِالْأَسْمَاءِ القَبِيحَةِ إِثْمٌ. (۰/۷۵)
- و) يُسَمَّى بعضُ المُفَسِّرِينَ سورةَ الحُجُرَاتِ بِسورةِ الأَخلاقِ. (۰/۷۵)
- ز) لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلَ فِي المِيزانِ مِنَ الخُلُقِ الحَسَنِ. (۰/۵)

## ۲- الف) اُكْتُبْ ترجمة الكلمات المعيّنة : (۲نمره)

- ۱) تارةً يَهْمِسُ إلى الَّذِي جَنَبَهُ. (بالفارسيّة) : .....
- ۲) في الحِصَّةِ الأولى. (بالفارسيّة) : .....
- ۳) يَسْأَلُ مُعَلِّمَ عِلْمِ الأَحْيَاءِ تَعَنُّتًا. (بالفارسيّة) : .....
- ۴) بِئْسَ الإِسْمُ الفُسُوقُ بَعْدَ الإِيْمانِ. (بالفارسيّة) : .....

## ب) اُكْتُبْ المتضادَّ و المترادفَّ مِنَ الكلمات التالية : « دَنَا / بَعُدَ / حُبَّ / هَرَبَ / وُدَّ / إِجْلَسَ

- ۱) ..... ≠ ..... (متضادّ)
- ۲) ..... = ..... (مترادف)

## ۳- اُكْمِلْ ترجمة العبارات التالية : (۲نمره)

- الف) إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا : اگر از خدا پروا کنید، ..... نیروی تشخیص حق از باطل ..... .
- ب) رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَ أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ : پروردگارا ایمان آوردیم پس ما را ..... و به ما رحم کن در حالی که تو ..... هستی.

## ۴- عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ : (۲نمره)

- الف) تَنَصَّحْنَا الآيةَ القرآنيَّةَ و تقول : لاتعيبوا الآخَرِينَ :
- ۱) آیه قرآن ما را نصیحت می کند و می گوید : نباید از دیگران عیبجویی کنید.
- ۲) آیه قرآنی ما را نصیحت می کند و می گوید : از دیگران عیبجویی نکنید.
- ب) ما فَعَلْتِ مِنَ الخِيراتِ وَجَدْتِهَا ذَخِيرَةً لآخِرَتِكَ :
- ۱) هر کار خیری که انجام دادی آن را ذخیره ای برای آخرت قرار دادی.
- ۲) هر چه از کارهای نیک انجام بدهی، آنها را اندوخته ای برای آخرت می یابی.
- ج) شَرَّ النَّاسِ مَنْ لا يَعْتَقِدُ الأمانَةَ وَ لا يَحْتَنِبُ الخِيانَةَ :
- ۱) بدترین مردم کسی است که پایبند به امانت نباشد و از خیانت دوری نکند.
- ۲) هر کس پایبند به امانت نباشد و از خیانت دور نشود از شرترین مردمان است.
- د) يَضُرُّ الطُّلابَ بِسلوكِهِ :
- ۱) دانش آموزان از رفتارشان زیان می بینند.
- ۲) با رفتارشان به دانش آموزان زیان می رساند.



## ۵- تَرْجِمِ الْأَفْعَالِ وَالْمَصَادِرَ التَّالِيَةَ : (۳نمره)

المصدر	الأمر و النهي	المضارع	الماضي
الإجتهد : تلاش کردن	إِجْتَهِدُوا : .....	يَجْتَهِدُونَ : .....	إِجْتَهَدْتُمْ : .....
الإستخدام : .....	لَا تَسْتَحْدِمُ : .....	سوف تَسْتَحْدِمُونَ : .....	اسْتَحْدَمَ : به کار گرفت

## ۶- عَيِّنِ مِنَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ : (۵/۱نمره)

اسم المكان / اسم الفاعل / اسم التفضيل / الجمع المكسر / الجمع السالم للمؤنث / الفعل المجهول :  
 مَن غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ / قُمْ عَنِ مَجْلِسِكَ لِأَبِيكَ وَ مُعَلِّمِكَ وَ إِنَّ كُنْتَ أَمِيرًا / أَلْسَبُورَةُ لَوْحٌ أَمَامَ الطَّالِبَاتِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ.

## ۷- أَكْمِلِ الْجَدُولَ مِنَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ : (۷۵/۱نمره)

«أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ / لَمَّا سَمِعَ الطَّالِبُ الْمُشَاغِبُ الْإِنْشَاءَ خَجِلَ»

الفاعل	المفعول	الصفة	المضاف اليه	المبتدأ	الخبر	المجرور بحرف الجرّ

## ۸- الف) أُكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحِسَابِيَّةَ التَّالِيَةَ : (۵/۰نمره)

۱) سِتَّةٌ فِي أَحَدٍ عَشَرَ يَسَاوِي سِتَّةً وَ سِتِّينَ . .....

۲) وَاحِدٌ وَ عِشْرُونَ زَائِدٌ أَرْبَعَةٌ وَ ثَلَاثِينَ يَسَاوِي خَمْسَةً وَ خَمْسِينَ . .....

ب) عَيِّنِ أَدَاةَ الشَّرْطِ وَ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ. (۷۵/۰نمره)

«إِنَّ تَنْصَرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ»

ج) أَكْمِلِ الْجَدُولَ التَّالِيَّ مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ : (۵/۱نمره)

لَا يَقْتَرِبُونَ / أَنْقِذُوا / تَذَكَّرَ / لَا تَتَذَكَّرُ / مُجَالِسَةٌ / يَتَعَايَشُ

الماضي	المضارع	الأمر	النهي	المصدر	المضارع النفي

**۱- ترجمه عبارتها را در جای مناسب بنویسید. (۵ نمره)**

(الف) و هر چه از خیر برای خودتان پیش بفرستید آن را نزد خدا می‌یابید. (۰/۷۵)

(ب) دانش‌آموز اخلاق‌گر به پشت روی برمی‌گرداند و با کسی که پشت سرش بود صحبت می‌کرد. (۰/۷۵)

(ج) بدانید که غیبت از مهم‌ترین علت‌های قطع ارتباط میان مردم است. (۰/۷۵)

(د) انسان باید از خودپسندی دوری کند و عیب‌های دیگران را بیان نکند. (۰/۷۵)

(ه) مسخره کردن دیگران و نام‌گذاری آنها با نام‌های زشت گناه است. (۰/۷۵)

(و) برخی از مفسران سوره هجرات را سوره اخلاق می‌نامند. (۰/۷۵)

(ز) در ترازو چیزی سنگین‌تر از خوش اخلاقی نیست. (۰/۵)

**۲- الف) ترجمه و تعریف کلمات مشخص شده را بنویسید. (۲ نمره)**

(۱) یک‌بار (۲) زنگ (۳) مچ‌گیری (۴) آلوده شدن به گناه

**ب) متضاد و مترادف**

(۱) دَنَا ≠ بَعَدَ (متضاد) (۲) حُب = وَدَّ (مترادف)

**۳- فقط کلمات مناسب جاهای خالی را بنویسید. (۲ نمره)**

(الف) (برای شما) (قرار می‌دهد) (ب) (بیامرز) (بهترین رحم‌کننده‌ها)

**۴- فقط شماره گزینه صحیح را بنویسید (۲ نمره)**

(الف) ۲ (ب) ۲ (ج) ۱ (د) ۲

**۵- ترجمه فعل‌ها و مصدر زیر را بنویسید. (۰/۷۵ نمره) (۳ نمره)**

المصدر	الأمر و النهي	المضارع	الماضي
الإجتهد : تلاش کردن	إجْتَهِدُوا : تلاش کنید	يَجْتَهِدُونَ : تلاش می‌کنند	إجْتَهَدْتُمْ : تلاش کردید
الإستخدام : به کار گرفتن	لَا تَسْتَحْدِمُوا : به کار نگیر	سوف تَسْتَحْدِمُونَ : به کار خواهید گرفت	اسْتَحْدَمَ : به کار گرفت



بِسْمِ تَعَالَى

پایه یازدهم - نیمسال اول

آزمون مستمر درس : عربی ۲

تاریخ : ۱۳۹۶/۰۸/۱۳

مبحث : درس ۱ و ۲

زمان پاسخگویی: ۴۰ دقیقه

پاسخنامه در ۲ صفحه تنظیم شده است.

سال تحصیلی ۹۶-۹۷

۶- (۱/۵ نمره)

اسم تفضیل : شَرَّ

جمع مکسّر : بَهَائِم

اسم فاعل : مُعَلِّم

اسم مکان : مَجْلِس

فعل مجهول : يُكْتَبُ

جمع مؤنث سالم : الطالبات

۷- جدول زیر را کامل کنید. (۱/۷۵)

المجرور بحرف الجرّ	الخبر	المبتدأ	المضاف اليه	الصفة	المفعول	الفاعل
الحلال	الكسبُ	أَفْضَلُ	الأعمال	المُشَاغِبُ	الإِنشَاء	الطَّالِبُ

۸- الف) پاسخ سؤالها را در جای مناسب بنویسید (۵/۰ نمره)

$$۶ \times ۱۱ = ۶۶ \quad (۱)$$

$$۲۱ + ۳۴ = ۵۵ \quad (۲)$$

ب) ادات شرط، فعل شرط و جواب شرط را بنویسید. (۷۵/۰ نمره)

جواب شرط : يَنْصُرُ

فعل شرط : تَنْصُرُوا

اداة : إِنْ

ج) جدول زیر را با کلمات مناسب پر کنید. (۱/۵ نمره)

المضارع النفي	المصدر	النهي	الأمر	المضارع	الماضي
لا يَقْتَرِبُونَ	مُجَالَسَة	لا تَتَذَكَّرُ	أَنْقِدُوا	يَتَعَايَشُ	تَذَكَّرَ